

## KALLELSE TILL ORDINARIE BOLAGSSTÄMMA

Härmed kallas till ordinarie bolagsstämma **tisdagen den 29 juni 1999 kl. 11.00 på Hotell Cikada**. Efter stämman bjuder bolaget på lunch i restauranten.

Under stämman behandlas följande ärenden:

- 1 Stämman öppnas
- 2 Upprop av aktieägarnas befullmäktigade ombud
- 3 Val av ordförande och sekreterare för stämman
- 4 Konstaterande av stämmans lagenliga sammankallande
- 5 Val av två protokolljusterare
- 6 Framläggande av bokslut omfattande resultat- och balansräkning samt verksamhetsberättelse
- 7 Framläggande av revisorernas berättelse
- 8 Beslut om fastställande av resultat- och balansräkning
- 9 Beslut om åtgärd som föranleds av förlust enligt balansräkningen
- 10 Beslut om ansvarsfrihet för styrelsen och verkställande direktören
- 11 Beslut om styrelsens och revisorernas arvoden
- 12 Beslut om antalet styrelsemedlemmar och suppleanter
- 13 Val av styrelsemedlemmar, suppleanter samt styrelsens ordförande
- 14 Val av revisorer samt revisorssuppleanter
- 15 Övriga av aktieägarna väckta frågor
- 16 Stämman avslutas

Mariehamn 1999-06-17

Styrelsen

# ÅRSREDOVISNING

1998

**Ålands Utvecklings Ab**

Uppgjord av: Ålands Företagsbyrå Ab, Nygatan 9, 22100 Mariehamn  
Auktoriserad redovisningsbyrå

## I N N E H Å L L S F Ö R T E C K N I N G

VERKSAMHETSBERÄTTELSE	1
RESULTATRÄKNING	4
BALANSRÄKNING	5 - 6
BILAGEUPPGIFTER OCH ANDRA TILLÄGGS- UPPGIFTER TILL BOKSLUTET	7 - 8
DATERING OCH UNDERSKRIFTER	9
FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER	10

## VERKSAMHETSBERÄTTELSE 1998.

### MÅLSÄTTNING

Ålands Utvecklings Ab:s verksamhet syftar till att stimulera tillkomsten av nya eller främja utvecklingen av redan befintliga företag genom riskkapitalplaceringar.

### ADMINISTRATION OCH LEDNING

K-G Eriksson vid Ålands Landskapsstyrelse/Näringsavdelningen har under året fungerat som bolagets VD på deltid.

I löner och arvoden har utbetalts 23.600,- mk till bolagets ledning och styrelse.

Styrelsen har sammanträtt vid fem protokollförda möten under året.

### VERKSAMHET OCH EKONOMI

Inga nya aktieteckningar har gjorts under året även om diskussioner har förts med några företagare och blivande företagare. Ett av de projekten blir aktuellt under 1999.

Rent allmänt gällande nyföretagande på Åland idag kan sägas att det är glest mellan hållbara företags- och produktideer där ÅUAb kunde ha en roll.

Ålands Utvecklings Ab:s intressebolag vid utgången av 1998 var Alandia Limfog Ab i Mörby, Hammarland, R-ECO Pallets Ab i Vårdö samt i likvidation DUR Measuring Ab (tidigare CCM Instruments). I ett partiellt skifte i DUR Measuring Ab i likvidation beräknas ca 250.000,- mk inflyta under våren 1999. Styrelseordförande i DUR Measuring Ab har varit Tor-Erik Söderlund och VD K-G Eriksson fram till bolagsstämman i november, därefter har likvidatorn Daniel Widman tagit över.

Alandia Limfog Ab:s verksamhet löper i stort enligt planer även om resultatutvecklingen ligger något under budget. Ålands Utvecklings Ab:s representant i styrelsen är K-G Eriksson.

R-ECO Pallets som tillverkar lastpallar av kartong har kämpat med fortsatta betydande svårigheter och försäljningen har ej kommit igång. Styrelsen i Ålands Utvecklings Ab har tillämpat försiktighetsprincipen och beslutat att nedskriva aktieinnehavet på 60.000,- mk i R-ECO Pallets Ab till 0,- mk. Huvudorsaken till detta är R-ECOs balansräkning 1998. Ålands Utvecklings Ab har ej någon representant i R-ECO Pallets Ab:s styrelse.

Vid en extra bolagsstämma i oktober 1998 beslöts att aktiekapitalet i Ålands Utvecklings Ab nedsattes med 1.344.000,- mk (från 2.720.000,- mk till 1.376.000,- mk) genom att nedskriva aktiens nominella värde från 85.000,- mk till 43.000,- mk. Nedsättningen av aktiekapitalet användes till att täcka den ackumulerade förlusten i bolagets balansräkning.

Ålands Utvecklings Ab:s resultat för 1998 framgår av bil. årsredovisning och utvisar en förlust om 89.360,28 mk. Styrelsen föreslår att förlusten kvarblir på vinst- och förlustkontot

## AKTIEÄGARFÖRETCKNING

Ålands Landskapsstyrelse	24 aktier	75%
Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag	3 “	9%
Andelsbanken för Åland	2 “	6%
Lappo Andelsbank	1 “	3%
Pensions-Alandia	1 “	3%
Ålandsbanken	1 “	3%

Totalt 32aktier. Aktiernas nominella värde är 43.000,- mk och aktiekapitalet uppgår därmed till 1.376.000,- mk.

## STYRELSE

Ordinarie bolagsstämma hölls den 3 juli 1998 varvid följande medlemmar med personliga suppleanter valdes till bolagets styrelse:

Anders Eriksson, ordförande	(Roger Nordlund)
Carin Holmqvist	(Linnea Johansson)
Tage Silander	(Bo-Sture Sjölund)
Håkan Clemes	(Roland Karlsson)
Torsten Nordberg	(Jan-Erik Sundberg)
Herbert Karlsson	(Olli Kytö)
Ove Josefsson	(Thomas Nordlund)

Vid konstituerande styrelsemöte valdes Tage Silander till viceordförande.

Till ordinarie revisorer valdes Gunnar Lundberg och Clas Olin och till revisorsuppleanter Björn Grussner och Magnus Lundberg.

## R E S U L T A T R Ä K N I N G

		98.01.01 98.12.31	97.01.01 97.12.31
OMSÄTTNING		0.00 *	0.00 *
FÖRSÄLJNINGSBIDRAG		0.00 *	0.00 *
FASTA KOSTNADER			
Personalkostnader	/NOT 1	28133.30-	32326.50-
Övriga fasta kostnader		26047.20-	6492.50-
SA FASTA KOSTNADER		54180.50-*	38819.00-*
DRIFTSBIDRAG		54180.50-*	38819.00-*
RÖRELSEFÖRLUST		54180.50-*	38819.00-*
FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER			
Ränteintäkter av kortfr placeringar		24820.22	23052.93
Avskrivningar på placeringar	/NOT 2	60000.00-	0.00
SA FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER		35179.78-*	23052.93 *
FÖRLUST FÖRE EXTRAORDINÄRA POSTER, RESERVERINGAR OCH SKATTER		89360.28-*	15766.07-*
FÖRLUST FÖRE RESERVERINGAR OCH SKATTER		89360.28-*	15766.07-*
RÄKENSKAPSPERIODENS FÖRLUST		89360.28-	15766.07-



## B A L A N S R Ä K N I N G

		98.12.31	97.12.31
P A S S I V A			
EGET KAPITAL			
Bundet eget kapital	/NOT 5		
Aktiekapital		1376000.00	2720000.00
Sa Bundet eget kapital		1376000.00 *	2720000.00 *
Akkumulerad förlust	/NOT 6		
Balanserad förlust		6153.37-	1334387.30-
Räkenskapsperiodens förlust		89360.28-	15766.07-
Sa Akkumulerad förlust		95513.65-*	1350153.37-*
SA EGET KAPITAL		1280486.35 *	1369846.63 *
FRÄMMANDE KAPITAL			
Kortfristigt			
Leverantörsskulder		9318.00	669.00
Resultatregleringar		2232.00	2446.00
Övriga kortfristiga skulder		4244.00	5140.00
Sa kortfristigt		15794.00 *	8255.00 *
SA FRÄMMANDE KAPITAL		15794.00 *	8255.00 *
SA P A S S I V A		1296280.35 *	1378101.63 *



## B I L A G E U P P G I F T E R

## NOT 1 PERSONALKOSTNADER

	98.12.31	97.12.31
Löner och arvoden	23600.00	27000.00
Pensionskostnader	3150.00	3839.40
Övriga lönebikostnader	1383.30	1487.10
	-----	-----
Totalt	28133.30	32326.50
	=====	=====

## NOT 2 AVSKRIVNINGAR PÅ PLACERINGAR

	98.12.31	97.12.31
Ab R-Eco Pallets Oy, aktier	60000.00	0.00
	-----	-----
Totalt	60000.00	0.00
	=====	=====

## NOT 3 AKTIER OCH ANDELAR

Namn	Antal	%	Nom värde	Bokf värde
DUR Measuring Ab (CCM)	2193	13.52		372700.00
Ab R-Eco Pallets Oy		30.00	60000.00	0.00
Alandia Limfog Ab		14.14	140000.00	140000.00
				-----
				512700.00
				=====

## NOT 4 LÅNEFORDRINGAR

	98.12.31	97.12.31
Subordinerat konvertibelt skuldebrev		
DUR Measuring Ab (CCM)	0.00	119900.00
Subordinerat skuldebrevslån		
DUR Measuring Ab (CCM)	10190.00	10190.00
Konvertibelt skuldebrevslån		
DUR Measuring Ab (CCM)	0.00	212800.00
	-----	-----
	10190.00	342890.00
	=====	=====

## B I L A G E U P P G I F T E R

## NOT 5 BUNDET EGET KAPITAL


	98.12.31	97.12.31
Aktiekapital 01.01	2720000.00	2380000.00
Nedsättning av aktiekapital	- 1344000.00	0.00
	-----	-----
Aktiekapital 31.12	1376000.00	2720000.00
	=====	=====

## NOT 6 ACKUMULERAD FÖRLUST

	98.12.31	97.12.31
Akkumulerade förluster 01.01	- 1350153.37	- 1334387.30
Nedsättning av aktiekapital	1344000.00	0.00
Räkenskapsperiodens förlust	- 89360.28	- 15766.07
	-----	-----
Akkumulerade förluster 31.12	- 95513.65	- 1350153.37
	=====	=====

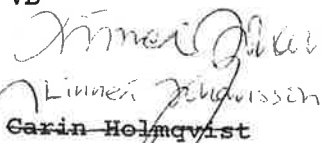
DATERING OCH UNDERSKRIFTER

Mariehamn 11, 6 1999

  
Anders Eriksson  
ordf


  
Karl-Göran Eriksson  
VD

Håkan Clemes

  
Linner Johansson  
Carin Holmqvist

  
Ove Josefsson

Herbert Karlsson

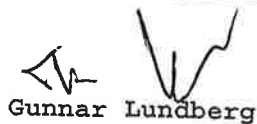
  
Torsten Nordberg

  
Tage Silander

REVISORSPÅTECKNING

Bokslutet är uppgjort enligt god bokföringssed.  
Över utförd revision har idag berättelse avgivits.

Mariehamn 15, 6 1999

  
Gunnar Lundberg

  
Clas Olin

## REVISIONSBERÄTTELSE

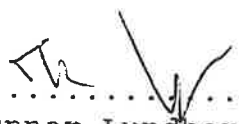
till Ålands Utvecklings Ab:s aktieägare

Vi har granskat Ålands Utvecklings Ab:s bokföring, bokslut och förvaltning för räkenskapsperioden 01.01. 1998-31.12, 1998. Bokslutet, som avgetts av styrelsen och verkställande direktören, omfattar verksamhetsberättelsen, resultaträkningen, balansräkningen och bilageuppgifterna. Efter utförd granskning avger vi vårt utlåtande om bokslutet och förvaltningen.

Granskningen har utförts enligt god revisionssed. Bokföringen, de tillämpade redovisningsprinciperna och innehållet i bokslutet ävensom bokslutspresentationen har härvid granskats i tillräcklig omfattning för att få bekräftat att bokslutet inte innehåller väsentliga fel eller brister. Vid granskningen av förvaltningen har vi utrett huruvida styrelsen och verkställande direktören handhaft förvaltningen av bolagets angelägenheter i enlighet med stadgandena i aktiebolagslagen.

Enligt vår mening är bokslutet uppgjort enligt bokföringslagen och övriga stadganden och bestämmelser om hur bokslut skall uppgöras. Bokslutet ger på sätt som avses i bokföringslagen riktiga och tillräckliga uppgifter om resultatet av bolagets verksamhet och ekonomiska ställning. Bokslutet kan fastställas och medlemmarna i styrelsen samt verkställande direktören kan beviljas ansvarsfrihet för den av oss granskade räkenskapsperioden. Styrelsens förslag till behandling av förlusten beaktar stadgandena i aktiebolagslagen.

Mariehamn 1998-06-15

  
.....  
Gunnar Lundberg

  
.....  
Clas Olin

FÖRTECKNING ÖVER ANVÄNDA BOKFÖRINGSBÖCKER

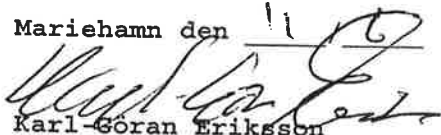
EGENTLIGA BOKFÖRINGSBÖCKER

Balansbok

Verifikationslista (ADB)

Huvudbok (ADB)

Mariehamn den 11/10 1999

  
Karl-Göran Eriksson  
VD